

VOYAGES

ET DÉCOUVERTES

DANS LE NORD ET DANS LES PARTIES CENTRALES

DE L'AFRIQUE,

AU TRAVERS DU GRAND DÉSERT, JUSQU'AU 40° DÉGRÉ DE LATITUDE NORD,
ET DEPUIS KOUKA DANS LE BORNOU, JUSQU'A SACKATOU, CAPITALE DE L'EMPIRE DES FELATAH.

Par le Major Denham,

Le Capitaine Clapperton, et feu le Docteur Oudney.

SUIVIS D'UN APPENDIX

Contenant les Vocabulaires des langues de Timbouctou, du Mandara, du Bornou et du Begharmi;
Des Traductions de Manuscrits arabes sur la Géographie de l'intérieur de l'Afrique;
Des Documens nombreux sur la minéralogie, la botanique, et les différentes branches d'histoire naturelle de cette contrée.

TRADUIT DE L'ANGLAIS

PAR MM. EYRIÈS ET DE LARENAUDIÈRE,

MEMBRES DE LA COMMISSION CENTRALE DE LA SOCIÉTÉ DE GÉOGRAPHIE, etc.

ATLAS.

Paris,



ARTHUS BERTRAND, LIBRAIRE,

ÉDITEUR DU VOYAGE AUTOUR DU MONDE PAR LE CAPITAINE DUPERREY,
RUE HAUTEFEUILLE, N° 23.

MONGIE AINÉ, BOULEVARD DES ITALIENS.

1826



Fol. H. 379

VOYAGES

ET DÉCOUVERTES

DANS LE NORD ET DANS LES PARTIES CENTRALES

DE L'AFRIQUE,

AU TRAVERS DU GRAND DÉSERT, JUSQU'AU 10^e DÉGRÉ DE LATITUDE NORD,
ET DEPUIS KOUKA DANS LE BORNOU, JUSQU'A SACKATOU, CAPITALE DE L'EMPIRE
DES FELATAH.

Par le Major Denfjam,
Le Capitaine Clapperton, et feu le Docteur Oudney.

SUIVIS D'UN APPENDIX

Contenant les Vocabulaires des langues de Timbouctou, du Mandara, du
Bornou et du Begharmi ;
Des Traductions de Manuscrits arabes sur la Géographie de l'intérieur de
l'Afrique ;
Des Documens nombreux sur la minéralogie, la botanique, et les différentes
branches d'histoire naturelle de cette contrée.

TRADUIT DE L'ANGLAIS

PAR MM. EYRIÈS ET DE LARENAUDIÈRE,

MEMBRES DE LA COMMISSION CENTRALE DE LA SOCIÉTÉ DE GÉOGRAPHIE, etc.

ATLAS.

Paris,

ARTHUS BERTRAND, LIBRAIRE,

ÉDITEUR DU VOYAGE AUTOUR DU MONDE PAR LE CAPITAINE DUPERREY,

RUE HAUTEFEUILLE, N° 23.

MONGIE AINÉ, BOULEVARD DES ITALIENS.

1826

Paris, Imprimerie de Decourchant,
Rue d'Exfurth, N^o 1, près l'Abbaye.

EXPLICATION DES PLANCHES.

NUMÉROS

des planches.

1. Alamin ben Mohammed-El-Kanêmy, cheikh du Bornou.
2. Réception de la mission par le sultan du Bornou.
3. Garde-du-corps du cheikh du Bornou.
4. Femmes chouâa ; royaume du Bornou.
5. Attaque des Felatah, près de Mosfêia.
6. Lancier kanembou. Archer munga, au service du cheikh du Bornou.
7. Ghirza. Vue des faces de l'ouest, de l'est et du sud du bâtiment n° 1.
8. Ghirza. Face du sud du bâtiment n° 1.
9. 1. Homme de Kachena, dans le Soudan.
2. Femme de Diacoba.
3. Femme de Niffi.
4. Homme d'Ouonbouroum, au sud de Kano.
5. Homme de Joubert à Zamfro.
10. Fennecus Cerdo.

11.



1. Carquois des Mongowi.

2. Flèche.

3. Couvercle du carquois.

4. Arcs des Mongowi.

5. 6. 7. Javeline de l'Afrique centrale. Fourreau suspendu à la selle pour recevoir la pointe des javelines.

12.



1. 2. Chanfrein employé par la cavalerie du Bornou.

3. 4. Honga-monga, sorte de serpe étroite que l'infanterie du Bornou lance à un ennemi en retraite.

5. Hache de bataille suspendue à l'arçon de la selle.

6. 7. Poignard et sa gaine portés au bras gauche par les chefs.

8. 9. Cuirasse de fer portée par les chefs du Bornou.

13.



1. Selle et sabretache du prince du Begharmi.

2. Lance à double pointe de la cavalerie du Begharmi.

3. Lance des gardes-du-corps du cheikh du Bornou.

4. Javeline de l'Afrique centrale.

14.

Arrivée à Mora, capitale du Mandara.

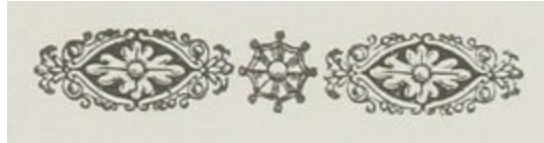
15.

Carte. Défilé d'Hairy dans les montagnes du Mandara.

16.

Carte. Hager Teous, appelé par les Africains du désert marche-pied de Noé.

- | | |
|-----|---|
| 17. | Carte. Esquisse du lac Tchad. |
| 18. | Carte. Réduction de l'Afrique centrale par le sultan Bello. |
| 19. | Carte générale des voyages et découvertes faites dans l'Afrique septentrionale et centrale. |



Pl. 1.



Imp. par Brégeant.

Bardel Lith.

ALAMIN BEN MOHAMED EL KATEMY.
Cheikh du Bournou.

Pl. 2.



RÉCEPTION DE LA MISSION
Par le Sultan de Bournou.



GARDE DU CORPS.
Du Sheikh de Bournou.

PL. 4.



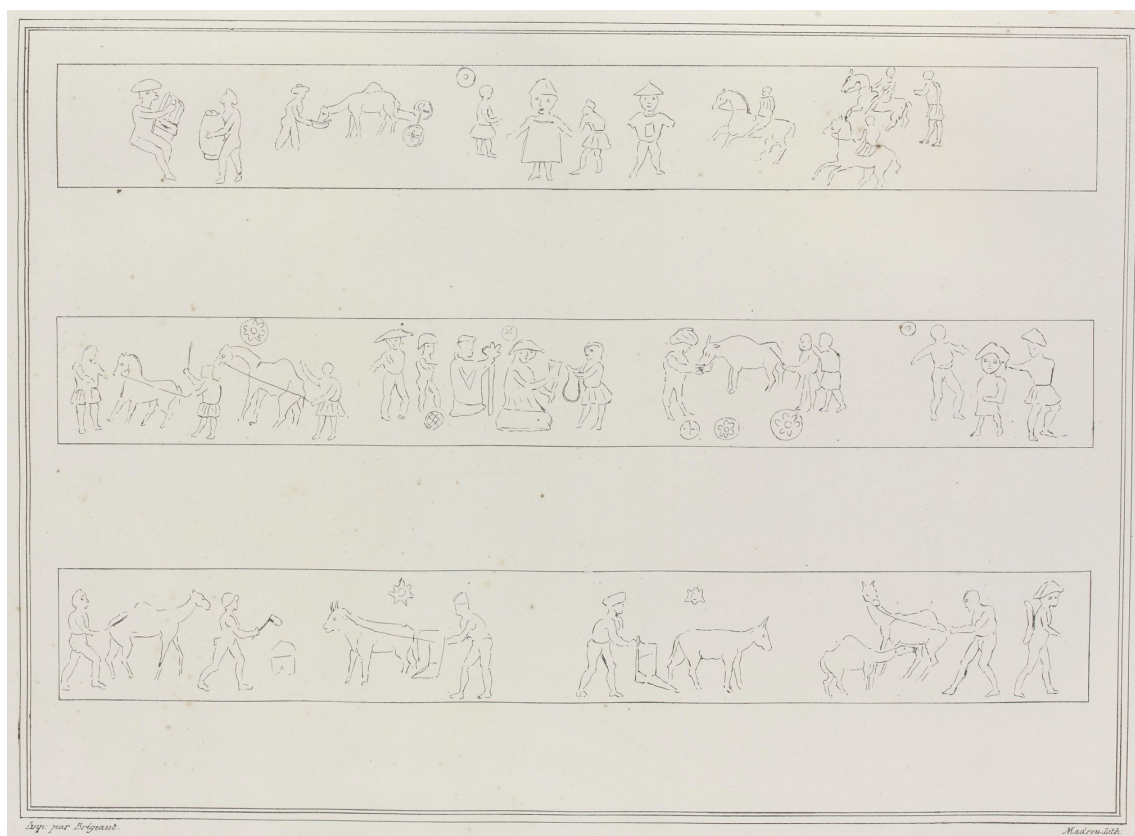
FEMMES DE SHOUAA.
Royaume de Bournou.



ATTAQUES DES FELLATAH PRÈS DE MASFÊIA.



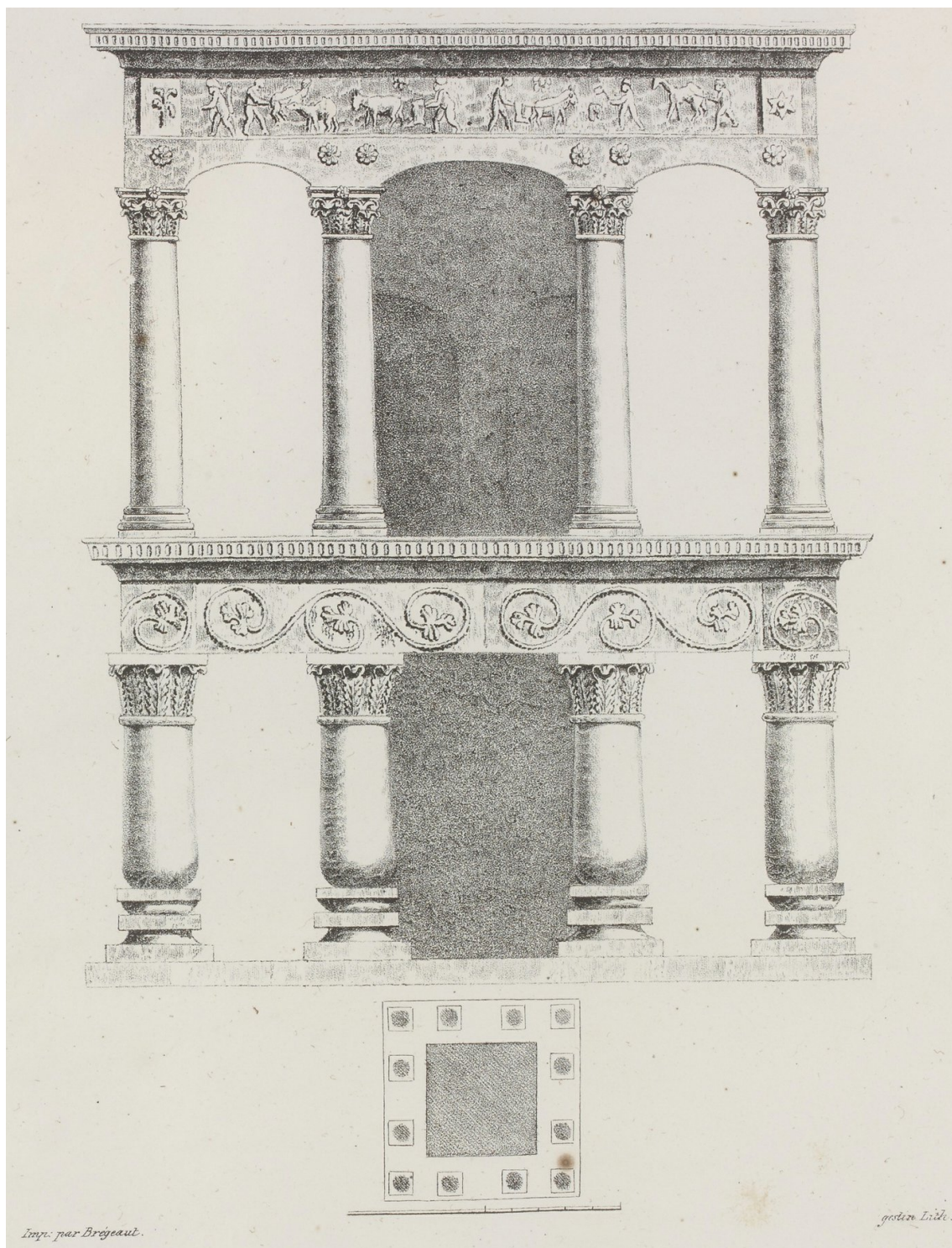
LANCIER KANEMBOU. ARCHER MUNGA.
Au service du Sheikh de Bournou.



GHIRZA.

Frises des faces de l'ouest de l'est et du sud du Batiment n°1.

Pl. 8.



GHIRSA.

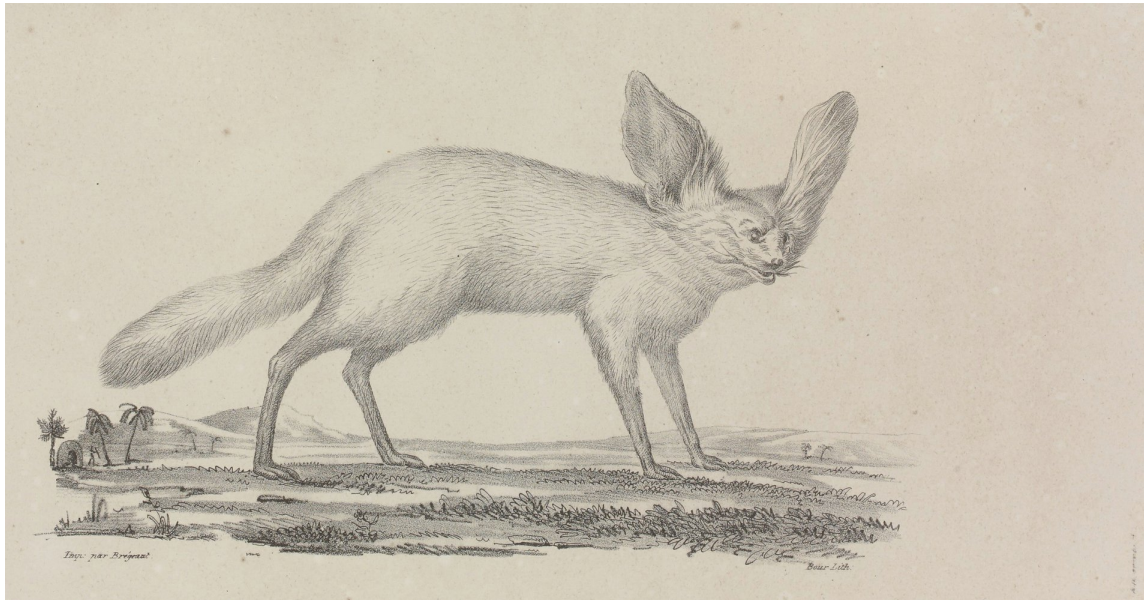
Face du Sud du Batiment N°1.

Pl. 9.



1. HOMME DE KACHENA, DANS LE SOUDAN .
2. FEMME DE DIACOBÀ.
3. FEMME DE NYFFI.

4. HOMME D'OUMBOUROUM AU SUD DE KANO.
5. HOMME DE JOUBER ET ZAMFRO.



FENNECUS CERDO.

Pl. 11.



1. CAROUGIS DES MONGOWI. 2 . FLÈCHE.
 3 . COUVERCLE DU CARQUOIS. 4. ARC DES MONGOWI.
 5. 6 ET 7. JAVELINE DE L'AFRIQUE CENTRALE.
 8 . FOURREAU SUSPENDU A LA SELLE POUR RECEVOIR
 LA POINTE DES JAVELINES.

Pl. 12.

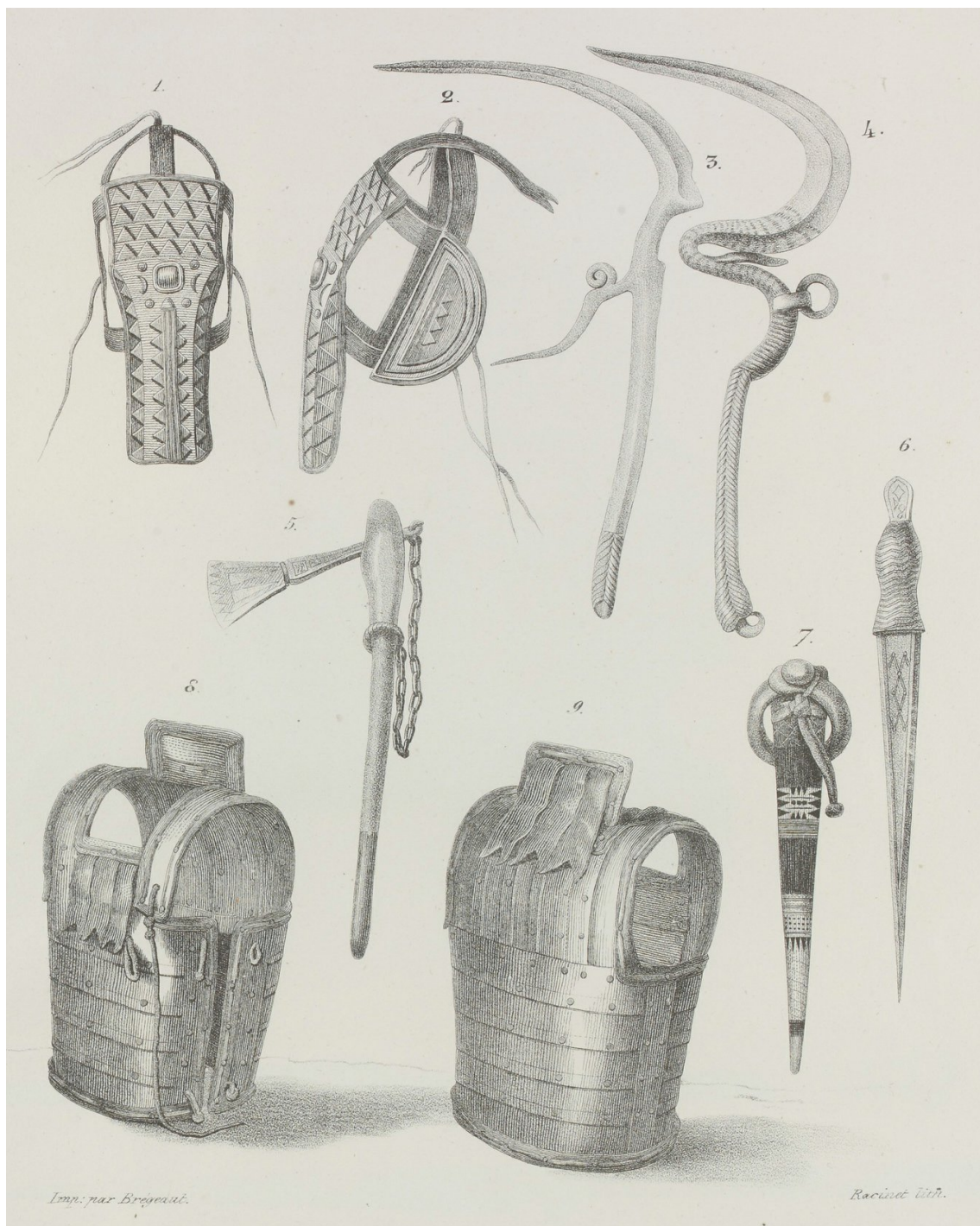


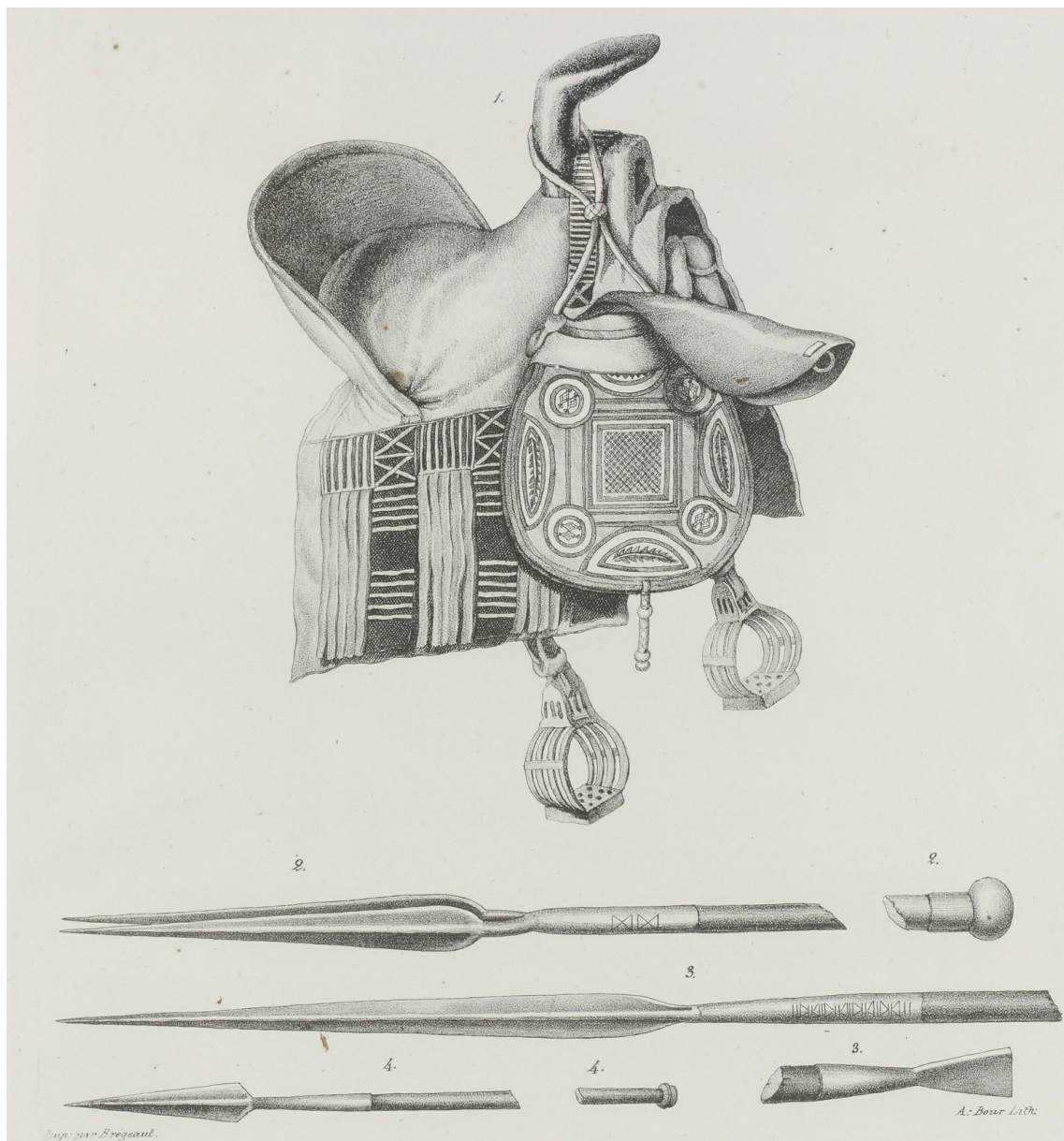
FIG. 1 et 2. CHANFREIN EMPLOYÉ PAR LA CAVALERIE DU
BOURNOU.

FIG. 3 et 4. HONGA-MONGA, SORTE DE SERPE ÉTROITE
QUE L'INFANTERIE DU BOURNOU LANCE A UN ENNEMI
EN RETRAITE.

FIG. 5 . HACHE DE BATAILLE SUSPENDUE A L'ARÇON DE
LA SELLE.

FIG. 6 et 7. POIGNARD ET SA GAÎNE PORTÉS AU BRAS
GAUCHE PAR LES CHEFS.

FIG. 8 et 9. CUIRASSE DE FER PORTEE PAR LES CHEFS DU
BOURNOU.



1. SELLE ET
SABRETASCHE DU PRINCE
DU BEGHARMI.

2. LANCE A DOUBLE
POINTE DE LA CAVALERIE
DU BEGHARMI.

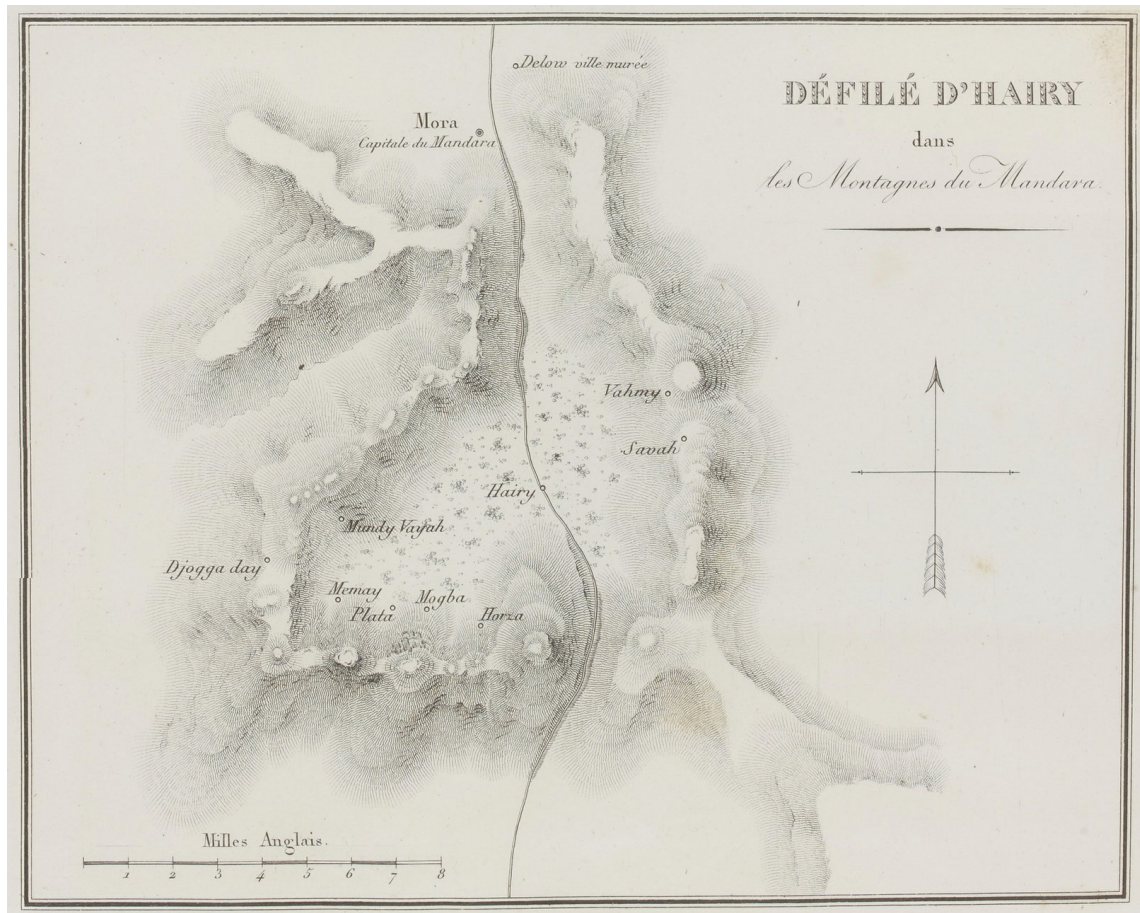


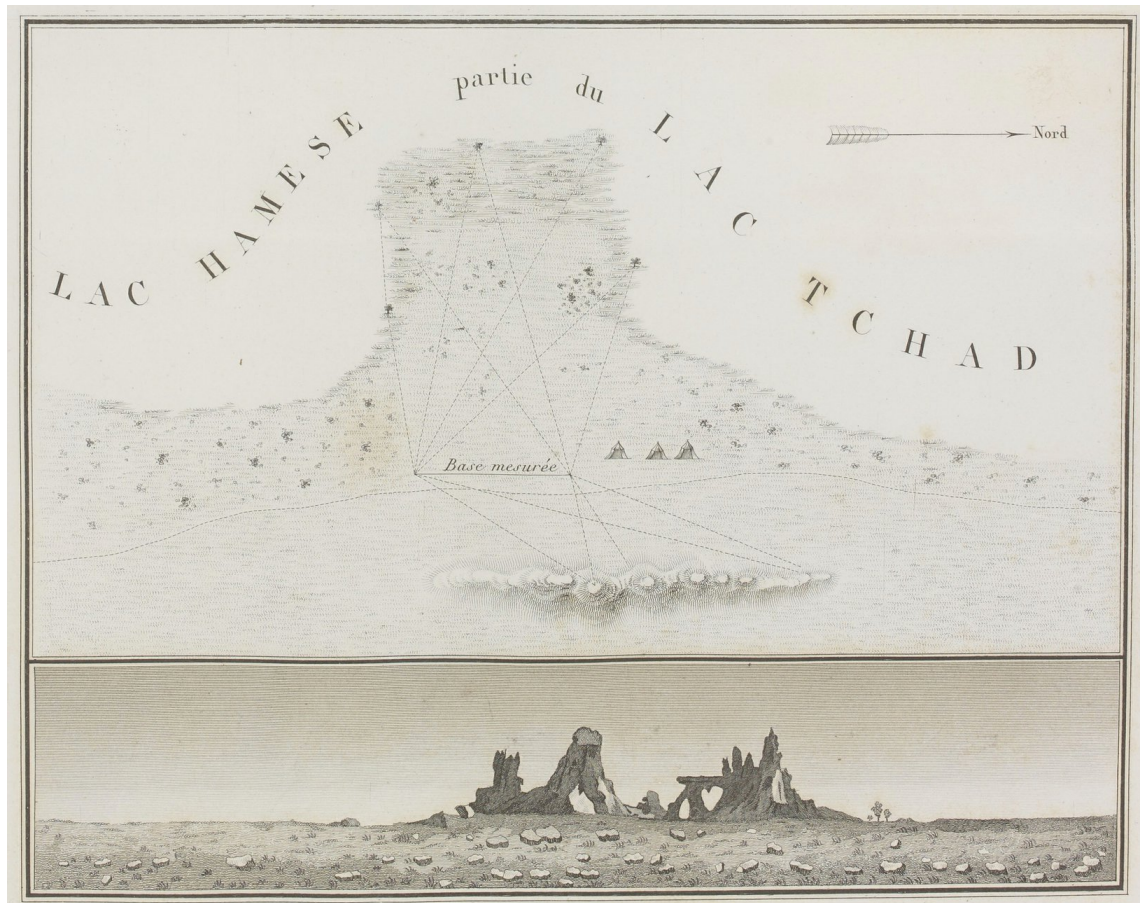
3. LANCE DES GARDES
DU CORPS DU CHEIKH
DU BOURNOU.

4. JAVELINE DE
L'AFRIQUE CENTRALE .

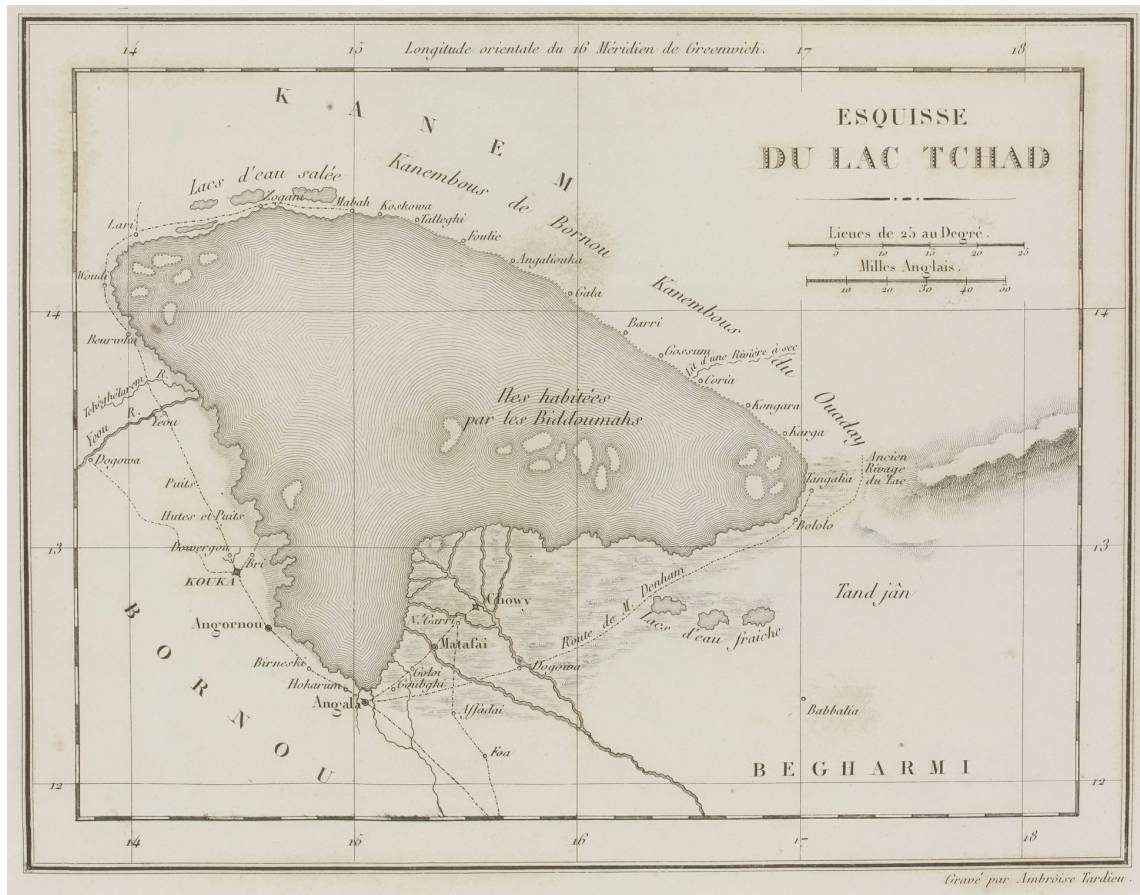


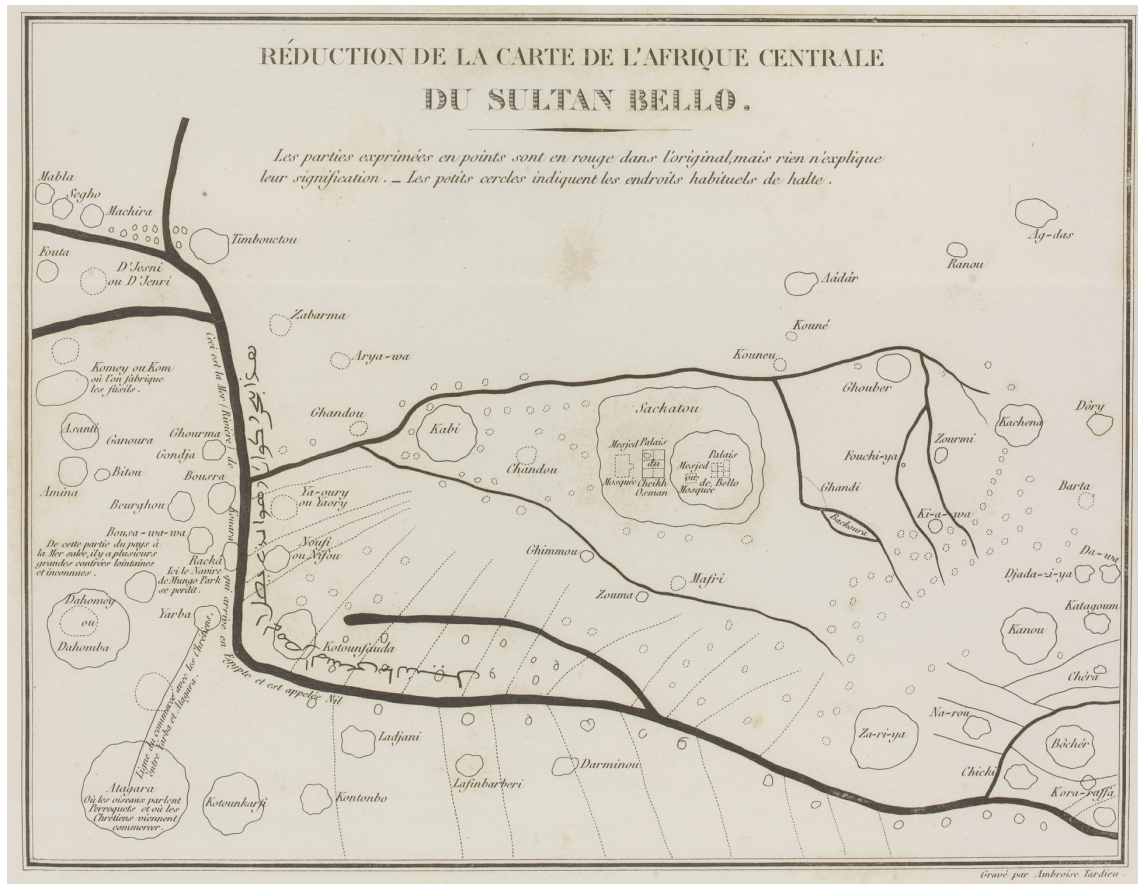
ARRIVÉE A MORA,
Captiale du Mandaval.





Hager Feous appelé par les Africains du Désert Marchepied de Noé.





Pl. 19.

PAR
Le Docteur OUDNEY, le Major DENHAM et le Cap.^{ne} CLAPPERTON.
en 1822, 1825 et 1824.





lien vers <http://www.bnf.fr>



lien vers <http://gallica.bnf.fr>

***Voyages et découvertes dans le
Nord et dans les parties
centrales de l'Afrique / et
depuis Kouka, dans le Bornou,
jusqu'à Sakatou, capitale de
l'empire des Felatah / exécutés
pendant les années 1822, 1823
et 1824, par le major Denham, le***

capitaine Clapperton, et feu le docteur Oudney / trad. de l'a

<http://gallica.bnf.fr/ark:/12148/bpt6k1040587x>

À propos de cette édition numérique

Cette édition numérique est issue d'un programme de numérisation du patrimoine mené par la Bibliothèque nationale de France pour enrichir Gallica, la bibliothèque numérique de la BnF et de ses partenaires. En ligne depuis 1997, Gallica s'enrichit chaque semaine de milliers de nouveautés et offre aujourd'hui accès à plusieurs millions de documents numérisés : imprimés (livres, revues et fascicules de presse), manuscrits, estampes et photographies, documents sonores, partitions, cartes et plans...

Les imprimés sont d'abord numérisés en mode image (prise de vue photographique) puis le texte est extrait de manière automatique grâce aux techniques de reconnaissance optique de caractères (*optical character recognition* ou OCR). Les algorithmes informatiques utilisés définissent également de manière automatique la structure de l'ouvrage (en-têtes et pieds de page, illustrations, tableaux, etc.). L'état du document imprimé (taches, pages déchirées) et les caractéristiques de la typographie employée peuvent entraîner des erreurs lors de l'étape d'OCR. Le texte ainsi produit est ensuite relu, corrigé, et converti au format EPUB (*electronic publication*), format ouvert standardisé pour les livres numériques. Malgré tous nos efforts pour respecter au mieux le format original du livre, il est possible que vous retrouviez des coquilles ou des problèmes de mise en page qui auraient échappé

au relecteur. N'hésitez pas à nous signaler ces anomalies à l'adresse gallica@bnf.fr.

Conditions d'utilisation

1/ Les contenus accessibles sur le site Gallica sont pour la plupart des reproductions numériques d'œuvres tombées dans le domaine public provenant des collections de la BnF.

Leur réutilisation s'inscrit dans le cadre de la loi n° 78-753 du 17 juillet 1978 :

- La réutilisation non commerciale de ces contenus est libre et gratuite dans le respect de la législation en vigueur et notamment du maintien de la mention de source.
- La réutilisation commerciale de ces contenus est payante et fait l'objet d'une licence. Est entendue par réutilisation commerciale la revente de contenus sous forme de produits élaborés ou de fourniture de service.

Cliquer ici [pour accéder aux tarifs et à la licence](#)

2/ Quelques contenus sont soumis à un régime de réutilisation particulier. Il s'agit :

- des reproductions de documents protégés par un droit d'auteur appartenant à un tiers. Ces documents ne peuvent être réutilisés, sauf dans le cadre de la copie privée, sans l'autorisation préalable du titulaire des droits.
- des reproductions de documents conservés dans les bibliothèques ou autres institutions partenaires. Ceux-ci sont signalés par la mention Source gallica.bnf.fr / Bibliothèque municipale de ... (ou autre partenaire). L'utilisateur est invité à s'informer auprès de ces bibliothèques de leurs conditions de réutilisation.

3/ Gallica constitue une base de données, dont la BnF est producteur, protégée au sens des articles L341-1 et suivants du code de la propriété intellectuelle.

4/ Les présentes conditions d'utilisation des contenus de Gallica sont régies par la loi française. En cas de réutilisation prévue dans un autre pays, il appartient à chaque utilisateur de vérifier la conformité de son projet avec le droit de ce pays.

5/ L'utilisateur s'engage à respecter les présentes conditions d'utilisation ainsi que la législation en vigueur. En cas de non-respect de ces dispositions, il est notamment passible d'une amende prévue par la loi du 17 juillet 1978.

6/ Pour obtenir la reproduction d'un document de Gallica en haute définition, contacter reproduction@bnf.fr

7/ Pour utiliser un document de Gallica sur un support de publication commercial, contacter utilisation.commerciale@bnf.fr

Table des matières

1. Page de titre
2. EXPLICATION DES PLANCHES.
3. À propos de cette édition numérique